



Pöytäkirja
Yhdistyksen vuosikokous
11.6.2024

YHDISTYKSEN VUOSIKOKOUS

11.6.2024

OSALLISTUJAT

Edustaja/ Henkilökohtainen varaedustaja	Kaupunki/ kunta	Läsnä	Poissa	Lisätiedot
Reijo Viitala	Kemin kaupunki	x		
-				
Teija Jestilä		x		
-				
Ulla Miettunen	Tornion kaupunki	x		
-				
Päivi Pukero		x		Teams
Markku Ponkala				
Elina Söderström	Keminmaan kunta	x		Teams
Eija Sunnari				
Jari Sainmaa			x	
Markus Törmä			x	
Helena Halttu	Simon kunta		x	
Teemu Alatalo			x	
Tommi Lepojärvi			x	
Auli Tasala			x	
Esko Tavia	Tervolan kunta		x	
Anu Veittikoski			x	
Eero Lampela	Meri-Lapin kehittämiskeskus ry	x		Teams
Pertti Keränen		x		
Sari Moisanen (pääll)		x		
Anne Erkkilä (siht)		x		

ALLEKIRJOITUKSET

Reijo Viitala, puheenjohtaja

Anne Erkkilä, sihteeri

PÖYTÄKIRJAN TARKASTUS

Käsitellyt asiat tarkastanut ja hyväksynyt.

Teija Jestilä

Pertti Keränen

PÖYTÄKIRJAOTTEEN OIKEAKSI TODISTAVAT

Kemissä ___ / ___ 2024

YHDISTYKSEN VUOSIKOKOUS

11.6.2024

1 § KOKOUKSEN AVAUS JA LÄSNÄOLIJOIDEN TOTEAMINEN

Ehdotus: Seutupäällikkö Sari Moisanen avaa kokouksen todeten läsnäolijat.

Päätös: Seutupäällikkö Sari Moisanen avasi kokouksen. Avauksen jälkeen todettiin läsnäolijat.

2 § LAILLISUUDEN JA PÄÄTÖSVALTAISUUDEN TOTEAMINEN

Yhdistyksen sääntöjen 7. §:n mukaan yhdistyksen vuosikokous pidetään joka vuosi seutuhallituksen määräämänä päivänä kesäkuun loppuun mennessä.

Ylimääräinen kokous pidetään, kun yhdistyksen kokous niin päättää tai kun seutuhallitus katsoo siihen olevan aihetta tai kun vähintään yksi jäsenkunta sitä vaatii. Kokous on pidettävä kolmenkymmenen päivän kuluessa vaatimuksen esittämisestä.

Yhdistyksen sääntöjen 9. §:n mukaan kokouskutsu ja esityslista yhdistyksen kokouksiin on lähetettävä kirjeitse tai sähköisesti vähintään seitsemän päivää ennen kokousta.

Yhdistyksen kokous on päätösvaltainen, kun enemmän kuin puolet niiden jäsenistä, puheenjohtaja tai varapuheenjohtaja mukaan luettuna, on läsnä.

Ehdotus: Todetaan kokous laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Päätös: Kokous todettiin laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Kutsu ja esityslista kokoukseen on sähköisesti lähetetty 3.6.2024. Kokouksessa läsnä kuusi jäsentä kymmenestä jäsenestä.

3 § KOKOUKSEN PUHEENJOHTAJAN VALINTA

Yhdistyksen sääntöjen 7. §:n mukaan kokous valitsee keskuudestaan puheenjohtajan.

Ehdotus: Valitaan kokoukselle puheenjohtaja.

Päätös: Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Reijo Viitala.

4 § PÖYTÄKIRJANTARKASTAJIEN VALINTA

Ehdotus: Valitaan kokoukselle kaksi pöytäkirjantarkastajaa.

Päätös: Pöytäkirjantarkastajiksi valittiin Teija Jestilä ja Pertti Keränen.

5 § TYÖJÄRJESTYKSEN HYVÄKSYMINEN

Ehdotus: Kokouksen työjärjestys hyväksytään esityslistan mukaisena.

Päätös: Kokouksen työjärjestys hyväksyttiin esityslistan mukaisena.

6 § MUUTOS SEUTUHALLITUKSEN JÄSENEEN

Yhdistyksen sääntöjen 8 §:n mukaan yhdistyksen asioita hoitaa seutuhallitus, johon kuuluu vähintään (7) ja enintään kahdeksantoista (18) yhdistyksen vuosikokouksessa valittua jäsentä.

Seutuhallituksen toimikausi alkaa siinä yhdistyksen vuosikokouksessa, jossa sen jäsenet nimetään ja päättyy kahden vuoden kuluttua pidettävän vuosikokouksen päättyessä.

Haaparannan kaupunginhallitus on 25.3.2024 kokouksessa valinnut Meri-Lapin kehittämiskeskus ry:n seutuhallituksen edustajaksi Bengt-Olov Innalan.

Ohessa tämänhetkiset seutuhallituksen jäsenet ja muutosesitys:

Nimetyt/ YHD 21.6.2023		Muutosesitys	
Varsinainen jäsen	Varajäsen	Varsinainen jäsen	Varajäsen
Bengt Westman	Eija Stenberg	Bengt-Olov Innala	Eija Stenberg

Ehdotus: Yhdistyksen vuosikokous päättää hyväksyä Haaparannan kaupungin esittämän Bengt-Olov Innalan seutuhallituksen varsinaiseksi jäseneksi. Varajäsenenä jatkaa Eija Stenberg.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin.

7 § VUODEN 2023 TILINPÄÄTÖS, VUOSIKERTOMUS SEKÄ YLIJÄÄMÄN KÄYTTÖ

Vuoden 2023 tilikauden tulos on 7 527,89 euroa. Vuosikertomuksessa on arvioitu toimintasuunnitelmassa esitettyjä toiminnan tavoitteita.

LIITE 1: Tilinpäätös 2023

LIITE 2: Vuosikertomus 2023 (toimitetaan myöhemmin)

Ehdotus: Johtotiimi päättää esittää tilinpäätöksen ja vuosikertomuksen seutuhallituksen käsiteltäväksi.

Päätös:

JT 7.2.2024 Johtotiimi päätti esittää tilinpäätöksen ja kokouksessaan täydentämän vuosikertomuksen seutuhallituksen käsiteltäväksi.

Johtotiimi esittää, että seutuhallitus hyväksyy tilinpäätöksen allekirjoitettavaksi sekä saattaa sen tilintarkastajien tarkastettavaksi ja yhdistyksen vuosikokoukselle esitettäväksi.

Johtotiimi esittää, että seutuhallitus hyväksyy vuosikertomuksen ja esittää sen yhdistyksen vuosikokouksen käsiteltäväksi.

Lisäksi seutuhallitus päättää hyväksyä, että tilikauden ylijäämä 7 527,89 euroa kirjataan oman pääoman voitto/tappiutilille.

LIITE 12: Täydennetty vuosikertomus 2023

LIITE 1: Tilinpäätös 2023

LIITE 2: Vuosikertomus 2023

Ehdotus: Seutuhallitus hyväksyy tilinpäätöksen allekirjoitettavaksi sekä saattaa sen tilintarkastajien tarkastettavaksi ja yhdistyksen vuosikokoukselle esitettäväksi.

Seutuhallitus hyväksyy vuosikertomuksen ja esittää sen yhdistyksen vuosikokouksen käsiteltäväksi.

Lisäksi seutuhallitus päättää hyväksyä, että tilikauden ylijäämä 7 527,89 euroa kirjataan oman pääoman voitto/tappiutilille.

Päätös:

SH 22.2.2024 Päätösehdotus hyväksyttiin.

YHDISTYKSEN VUOSIKOKOUS

11.6.2024

Seutuhallitus evästi valmistelua luomaan Microsoft forms -kysely seutuhallituksen kokouspiirille. Kyselyllä kartoitetaan osana TA-prosessia kehittämiskeskuksen vaikuttavuudesta, toimintatavoista sekä saavutettuja tavoitteita.

Yhdistyksen säännön (11 §) mukaan tilintarkastajien tulee antaa kirjallinen lausuntonsa seutuhallitukselle viimeistään toukokuun loppuun mennessä.

LIITE 3: Tilintarkastuskertomus

Ehdotus: Seutuhallitus merkitsee tilintarkastuskertomuksen tietoonsa saaneeksi ja saattaa sen edelleen yhdistyksen vuosikokoukselle tiedoksi.

Päätös:

SH 23.5.2024 Seutuhallitus merkitsi tilintarkastuskertomuksen tietoonsa saaneeksi ja saattaa sen edelleen yhdistyksen vuosikokoukselle tiedoksi.

LIITE 1: Tilinpäätös 2023

LIITE 2: Vuosikertomus 2023

LIITE 3: Tilintarkastuskertomus

Ehdotus: Yhdistyksen vuosikokous päättää vahvistaa vuoden 2023 tilinpäätöksen ja vuosikertomuksen. Merkitsee tiedoksi tilintarkastuskertomuksen ja myöntää vastuuvapauden seutuhallitukselle ja muille tilivelvollisille sekä että tilikauden ylijäämä 7 527,89 euroa kirjataan oman pääoman voitto- ja tappiutilille.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin.

Täydennys vuosikertomukseen 2023 kohtaan 1 yleistä vuodesta:

Meri-Lapissa sekä mekaaninen ja kemiallinen metsäteollisuusklusteri vahvistui vuoden 2023 aikana. Mekaanisen metsäteollisuuden investoinnit toteutuivat Kemissä ja Tervolassa ja Metsä Fibren biotuotetehdas valmistui vuoden loppupuolella. *Seudulla tehtiin vaikuttamistyötä metsäteollisuuden investointien edellyttämien toisen asteen tieverkon kunnossapidon edistämiseksi.*

LIITE 9: Vuosikertomus 2023 (täydennetty)

8 § KEHITTÄMISKESKUKSEN TALOUS- JA TOIMINTASUUNNITELMA 2025-2027

Yhdistyksen sääntöjen 7. §:n mukaan yhdistyksen vuosikokous vahvistaa seuraavan toimintavuoden toimintasuunnitelman ja talousarvion. Yhdistyksen vuosikokous pidetään kesäkuun loppuun mennessä.

LIITE 6: Toimintasuunnitelma 2025-2027

LIITE 7: Talousarvio 2025 ja kuntien kuntarahoitusosuudet vuodelle 2025

Ehdotus: Johtotiimi esittää seutuhallitukselle, että se hyväksyy kehittämiskeskuksen toimintasuunnitelman 2025-2027, talousarvion 2025 ja kuntien kuntarahoitusosuudet vuodelle 2025.

Päätös:

JT 10.4.2024 Johtotiimi kävi keskustelun toimintasuunnitelman 2025-2027 sisällöstä, talousarvion 2025 ja kuntarahoitusosuuksien jaosta.

Johtotiimi päätti jättää asian jatkovalmisteluun seuraavaan kokoukseen. Jatkovalmistelussa otetaan huomioon käyty keskustelu sekä TA-valmisteluun liittyvän kyselyn tulokset.

LIITE 3: Toimintasuunnitelma 2025–2027 (esitys täydennetään kyselyn tulosten pohjalta maanantaina 6.5.)

LIITE 4: Talousarvio 2025 ja kuntien kuntarahoitusosuudet vuodelle 2025 (esitys täydennetään kyselyn tulosten pohjalta maanantaina 6.5.)

Ehdotus: Johtotiimi esittää seutuhallitukselle, että se hyväksyy kehittämiskeskuksen toimintasuunnitelman 2025–2027, talousarvion 2025 ja kuntien kuntarahoitusosuudet 2025.

Päätös:

JT 7.5.2024 Johtotiimi merkitsi talousarvion 2025 ja toimintasuunnitelman 2025-2027 esittelyn tiedoksi. Johtotiimi täydensi kyselyn pohjalta hankkeiden kuntarahoitusosuuksien jakautumista budjettiraamin sisällä.

Johtotiimi päätti esittää seutuhallitukselle, että se hyväksyy kehittämiskeskuksen toimintasuunnitelman 2025–2027, talousarvion 2025 ja kuntien kuntarahoitusosuudet 2025.

LIITE 3: Toimintasuunnitelma 2025–2027

YHDISTYKSEN VUOSIKOKOUS

11.6.2024

-
- LIITE 4:** Talousarvio 2025 ja kuntien kuntarahoitusosuudet vuodelle 2025
- Ehdotus:** Seutuhallitus päättää hyväksyä ja esittää edelleen yhdistyksen vuosikokouksen käsiteltäväksi johtotiimin esittämän toimintasuunnitelman 2025–2027, talousarvion 2025 ja kuntien kuntarahoitusosuudet vuodelle 2025.
- Päätös:**
SH 23.5.2024 Seutuhallitus keskusteli toimintasuunnitelman sisällöstä ja täydensi sitä. Täydennetty toimintasuunnitelma pöytäkirjan liitteenä.
- Seutuhallitus päätti hyväksyä ja esittää edelleen yhdistyksen vuosikokouksen käsiteltäväksi johtotiimin esittämän toimintasuunnitelman 2025–2027, talousarvion 2025 ja kuntien kuntarahoitusosuudet vuodelle 2025.
- LIITE 7:** Toimintasuunnitelma 2025–2027
-
- LIITE 4:** Toimintasuunnitelma 2025–2027
- LIITE 5:** Talousarvio 2025 ja kuntien kuntarahoitusosuudet vuodelle 2025
- Ehdotus:** Yhdistyksen vuosikokous hyväksyy Meri-Lapin kehittämiskeskuksen talous- ja toimintasuunnitelman 2025–2027, talousarvion 2025 ja kuntien kuntarahoitusosuuden vuodelle 2025.
- Päätös:** Päätösehdotus hyväksyttiin.
- Täydennys talous- ja toimintasuunnitelmaan 2025-2027 kohtaan huoltovarmuus, saavutettavuus ja turvallisuus:
- VT4 Laurila-Muurola välityskyvyn parantaminen, VT 21 osaksi TEN-T kattavaa verkkoa, VT4 Simojoen sillan peruskorjaus, seututie 926 kunnostaminen kansallisen huoltovarmuuden varmistamiseksi ja Suhanko-Suolijoki tieyhteys Suhangon kaivoksen häiriötilanteiden varalta ja työssäkäyntialueen laajentamiseksi.*
- LIITE 10:** Toimintasuunnitelma 2025-2027 (täydennetty)

9 § YHDISTYKSEN MAKSAMISTA PALKKIOISTA JA KORVAUKSISTA SEKÄ JÄSENMAKSUN SUURUUDESTA PÄÄTTÄMINEN

Yhdistyksen sääntöjen 7 §:n mukaan yhdistyksen vuosikokouksessa päätetään yhdistyksen maksamista palkkioista ja korvauksista sekä jäsenmaksun suuruudesta.

Yhdistyksen sääntöjen 4 §:n mukaan jäseninä olevat kunnat maksavat jäsenmaksua asukaslukujen suhteessa. Ulkojäseniltä perittävistä maksusta päätetään erikseen.

Ehdotus: Yhdistyksen vuosikokous päättää seuraavaa maksamista palkkioista ja korvauksista sekä perittävistä jäsenmaksuista:

Kokouspalkkiot ja matkakorvaukset

- Seutuhallituksen jäsenille ja yhdistyksen kokousten edustajille maksetaan kokouspalkkioita 50,00 € sekä puheenjohtajalle 75,00 € kokousta kohti. Matkakorvaukset ja päivärahat maksetaan Kuntatyönantajaliiton määrittämien matkakustannusten mukaisesti.
- Kokouspalkkiot ja matkakulut maksetaan puolivuositain (kesäkuu, joulukuu).
- Virkamiehille ei päiväkokouksista makseta kokouspalkkioita.
- Jäsenkunnat hoitavat omien edustajiensa ansionmenetykskorvaukset ja seutufoorumiin osallistuvien luottamushenkilöiden matkakorvaukset sekä mahdolliset luottamustoimipalkkiot.
- Ulkojäsenille ei makseta kokouspalkkioita eikä matkakorvauksia.

Jäsenmaksut (johtosääntö 4 §)

- Jäsenkunnat vastaavat kehittämiskeskuksen menoista asukaslukujen suhteessa siltä osin, kuin tehtävän hoidosta perittävät maksut, korvaukset ja muut tulot eivät riitä kattamaan menoja.
- Ulkojäsenille jäsenmaksu määritetään erikseen.
- Jäsenmaksun ensimmäinen erä on maksettava tammikuun 10. päivään mennessä ja seuraavat huhtikuun, kesäkuun ja syyskuun 10. päivään mennessä. Jollei maksua suoriteta määräajassa, on sille maksettava korkolain mukainen viivästyskorko.

Ylitornion kunta on liittynyt Meri-Lapin kehittämiskeskuksen ulkojäseneksi 1.8.2016. Ylitornion kunnan kanssa on sovittu, että jäsenmaksu on puolet asukasmäärän edellyttämästä jäsenmaksusta. Haaparannan kaupungilta ei peritä jäsenmaksua.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin.
YHD 21.6.2023

YHDISTYKSEN VUOSIKOKOUS

11.6.2024

Yhdistyksen vuosikokous päätti, että kokouspalkkiot nostetaan vuoden 2025 budjetin yhteydessä samalle tasolle kuin kunnissa.

Yhdistyksen kokouksen päätöksellä koskien kokouspalkkioita on vaikutus vuoden 2025 budjettiin.

LIITE 5: Kuntien kokouspalkkiot

Ehdotus: Johtotiimi päättää kokouspalkkioiden suuruudesta ja sisällyttää sen talousarvioon vuodelle 2025.

Päätös:

JT 10.4.2024 Johtotiimi päätti esittää yhdistyksen kokoukselle, että kokouspalkkio nostetaan 55,00 euroon seutuhallituksen jäsenille ja yhdistyksen kokouksen edustajille. Puheenjohtajalle kokouspalkkio maksetaan jäsenen kokouspalkkio 50 % korotettuna eli 82,50 euroa. Talousarvio valmistellaan sisältäen kokouspalkkion korotuksen. Muilta osin noudatetaan aiemmin sovittuja kokouspalkkio ja matkakorvaus käytänteitä.

Johtotiimi päätti siirtää asian yhdistyksen kokouksen käsittelyyn.

LIITE 6: Kuntien kokouspalkkiot

Ehdotus: Yhdistyksen vuosikokous päättää seuraavaa maksamista palkkioista ja korvauksista sekä perittävistä jäsenmaksuista:

Kokouspalkkiot ja matkakorvaukset

- Seutuhallituksen jäsenille ja yhdistyksen kokousten edustajille maksetaan kokouspalkkioita 55,00 € sekä puheenjohtajalle 82,50 € kokousta kohti. Matkakorvaukset ja päivärahat maksetaan Kuntatyöntantajaliiton määrittämien matkakustannusten mukaisesti.
- Kokouspalkkiot ja matkakulut maksetaan puolivuositain (kesäkuu, joulukuu).
- Viranhaltijoille ei päiväkokouksista makseta kokouspalkkioita.
- Jäsenkunnat hoitavat omien edustajiensa ansionmenetyskorvaukset ja seutufoorumiin osallistuvien luottamushenkilöiden matkakorvaukset sekä mahdolliset luottamustoimipalkkiot.
- Ulkojäsenille ei makseta kokouspalkkioita eikä matkakorvauksia.

Jäsenmaksut (johtosääntö 4 §)

YHDISTYKSEN VUOSIKOKOUS

11.6.2024

-
- Jäsenkunnat vastaavat kehittämiskeskuksen menoista asukaslukujen suhteessa siltä osin, kuin tehtävän hoidosta perittävät maksut, korvaukset ja muut tulot eivät riitä kattamaan menoja.
 - Ulkojäsenille jäsenmaksu määritetään erikseen.
 - Jäsenmaksun ensimmäinen erä on maksettava tammikuun 10. päivään mennessä ja seuraavat huhtikuun, kesäkuun ja syyskuun 10. päivään mennessä. Jollei maksua suoriteta määräajassa, on sille maksettava korkolain mukainen viivästyskorko.

Ylitornion kunta on liittynyt Meri-Lapin kehittämiskeskuksen ulkojäseneksi 1.8.2016. Ylitornion kunnan kanssa on sovittu, että jäsenmaksu on puolet asukasmäärän edellyttämästä jäsenmaksusta. Haaparannan kaupungilta ei peritä jäsenmaksua.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin.

10 § TILINTARKASTAJAN TAI TILINTARKASTUSYHTEISÖN VALINTA

Yhdistyksen sääntöjen 7 §:n mukaan yhdistyksen vuosikokouksessa valitaan yksi tilintarkastaja ja hänelle varamies tai Keskukskaupakamarin tai Kaupakamarin hyväksymän tilintarkastusyhteisön, jolloin varatilintarkastajia ei tarvitse valita.

BDO Oy, tilintarkastusyhteisö on vastannut Meri-Lapin kehittämiskeskuksen tilintarkastuksesta useamman vuoden ajan.

Ehdotus: Yhdistyksen vuosikokous päättää jatkaa Meri-Lapin kehittämiskeskuksen tilintarkastusta BDO Oy, tilintarkastusyhteisön kanssa.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin.

11 § SEUTUPÄÄLLIKÖN KATSAUS

Seutupäällikkö Sari Moisanen kertoo kehittämiskeskuksen toiminnan ajankohtaiset asiat.

Ehdotus: Merkitään tiedoksi.

Päätös: Merkittiin tiedoksi.

Seutupäällikön katsaus pöytäkirjan liitteenä.

LIITE 11: Seutupäällikön katsaus

12 § TIEDOKSI SAATETTAVAT ASIAT

- Talouden toteutuma 5/2024, **LIITE 7**
- Tammi-huhtikuun 2024 tilastotietoihin perustuva Katsaus Kemin ja Kemi-Tornio-seudun kehitykseen 4/2024 on luettavissa kaupungin nettisivuilla: https://www.kemi.fi/wp-content/uploads/2024/05/katsaus_huhtikuu_2024.pdf, **LIITE 8**

Ehdotus: Merkitään tiedoksi.

Päätös: Merkittiin tiedoksi.

13 § MUUT MAHDOLLISET ASIAT**Onnittelut europarlamentaarikko Katri Kulmunille**

Yhdistyksen kokous päätti onnitella Katri Kulmunia korusähkeellä.

14 § SEURAAVIEN KOKOUSTEN AJANKOHDAT JA PAIKAT

Kokous nro	Päivämäärä	Kello	Kokouspaikka
7/2024	keskiviikko 14.08.2024	08.15	Digipolis Kemin Teknologiakylä ja Teams
8/2024	keskiviikko 11.09.2024	08.15	Digipolis Kemin Teknologiakylä ja Teams
9/2024	keskiviikko 09.10.2024	08.15	Digipolis Kemin Teknologiakylä ja Teams
10/2024	keskiviikko 13.11.2024	08.15	Digipolis Kemin Teknologiakylä ja Teams
11/2024	keskiviikko 04.12.2024	08.15	Digipolis Kemin Teknologiakylä ja Teams

Seutuhallituksen kokoukset

Kokous nro	Päivämäärä	Kello	Kokouspaikka
5/2024	torstai 13.06.2024	09.00	Ylitornion kunnanvirasto ja Teams
6/2024	torstai 29.08.2024	09.00	Tornion kaupunki ja Teams
7/2024	torstai 24.10.2024	09.00	Kemin kaupunki ja Teams
8/2024	torstai 19.12.2024	09.00	Keminmaan kunta ja Teams

Yhdistyksen kokoukset

Kokous nro	Päivämäärä	Kello	Kokouspaikka

Muut tilaisuudet

Kokous nro	Päivämäärä	Kello	Kokouspaikka
- Seutufoorumi			
2/2024			
	Teema:		
- Meri-Lappi Areena/ Meri-Lappi lentoon tilaisuuden yhteydessä			
	lauantai 29.06.2024		Kemi-Tornion lentoasema
	klo 10.00-14.00		
	Teema: Saavutettavuus ja huoltovarmuus		

Ehdotus: Yhdistyksen kokous merkitsee syksyn kokousaikataulun tiedoksi.

Päätös: Päätösehdotus hyväksyttiin.

15 § KOKOUKSEN PÄÄTTÄMINEN

Ehdotus: Puheenjohtaja päättää kokouksen.

Päätös: Puheenjohtaja päätti kokouksen kello 10.48.

SIGNATURES**ALLEKIRJOITUKSET****UNDERSKRIFTER****SIGNATURER****UNDERSKRIFTER**

This documents contains 17 pages before this page
Dokumentet inneholder 17 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 17 sivua ennen tätä sivua
Dette dokument indeholder 17 sider før denne side

Detta dokument innehåller 17 sidor före denna sida

authority to sign
representative
custodial

asemavaltuus
nimenkirjoitusoikeus
huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt
firmateckningsrätt
förvaltare

autoritet til å signere
representant
foresatte/verge

myndighed til at underskrive
repræsentant
frihedsberøvende